

## Juan Papin Ukunam Akupkamuri

### *Gayon pachis pengker chichasmauri*

<sup>1</sup> Wiitjai Cristonu ainau juuntrinjai. Gayoa, ameka wína aneetir amikur asakmin ju papin aatjame. Wisha nekasan amin aneajme.✧

<sup>2</sup> Ameka wína aneamur yatsur asakmin, wikia amin pachisan Yusen seatkun: Tuke pengker pujusat tusan, tura sungkurmatsuk pujusat tusan tura tuke Yusen nintimias pujusat tusan Yusen seatjame.

<sup>3</sup> Cristonu ainau juni irasartas taar, ame nekas chicham umirmaun pachisar ujatkaramtai, nuna antukan nukap warasmajai.

<sup>4</sup> Cristonu ainau wi etsermaurun antuku asar, Yuse uchiri wajasarmia nuka wína uchirua nunisarang ainawai. Tura asar nuka nekas chichaman umirinak pujuinamtai nukap waraajai. Nuna nangkamasnak timiá warasmintruka pengké at-sawai.

<sup>5</sup> Ameka wína aneamur yatsur asakmin, Cristonu ainau tuke pengker wainuyame. Tura chikich yaja nungkanmaya Cristonu ainau taaramtaisha nunismek pengker wainuyame.

<sup>6</sup> Nu aints ainau juni taar amin pachitmasar: Iincha anenmau asa, pengker yainmakmaji tusar, Cristonu ainau iruntramunam etserkarmayi. Tura nuka ataksha amin jearamtai, ni

---

✧ **1:1** Hech 19.29; Rom 16.23; 1 Cor 1.14

yuumamuri susam akupkarta. Nu turakum Yus pengker awajsatatme.

<sup>7</sup> Nu aints ainauka Jesucristo inatiri asar, Yuse chichamen etserinawai. Tura asar Yusen umirchau ainau kuikiarin jurutan nakitrarmayi.

<sup>8</sup> Tura asaramtai nekas chicham aa nuna angkan etserkarti tusar, Cristonu ainautikia yainiktinuitji, tura ni yuumamurisha susatnuitji.

*Aints pasé turamuri pachis etserkamu*

<sup>9</sup> Wikia Cristonu ainaun mash papin aatran akuptukmiajai. Tura wainiat Diótfefes chikich ainaun inartas wakerau asa, iinu chichamenka pachiatstui.

<sup>10</sup> Tura asamtai wi winaknaka, ni turamurincha pachisan chicharkatatjai. Iin pachitmas waitrak tsanumu weawai. Tura Cristonu ainau Yuse chichamen etserkartas irainak taaramtaisha, juni wayaataram tatsui. Nuna turin asa chikich ainau: Iijai pujusmi tina nunasha turuwairap tusa surituweawai. Tura iijai pujusmi tinu ainauka: Cristonu ainau iruntramunmaya jiinkitaram tawai.

<sup>11</sup> Aneamur yatsuru, nu turamuka amesha nuimiaraip. Antsu pengker aa nuna turina nu nuimiarta. Pengker aa nuna turauka Yusnawaitai. Antsu tunau turauka Yusnaka nintimtstui.✧

<sup>12</sup> Aints ainau mash Demetrion pachisar: Pengke aintsuitai tinawai. Nu tinamuka nekasaintai. Iisha nunisrik Demetrion pachisar: Pengke aintsuitai takurin, amesha nuka nekasaintai tusam nekame.

---

✧ 1:11 1 Juan 2.29; 3.6, 9-10

*Inangnamu chicham akupkamu*

<sup>13</sup> Amincha nukap titasan wakerayatun, ju papinumka mashkia aatrashtatjame.

<sup>14</sup> Antsu wári amin jüstasan wakerau asan nuni jean, amijai jinum ingkunan chichastasan wakerajme.

<sup>15</sup> Yatsuru, angka pengker nintimsam pujusta. Ami amikrum juni pujuinau amincha chichaman akupturminawai. Ii amikri amijai pujuinaun kichkin kichkin wisha chichaman akuptinajai. Maaketai.

**Achuar Peru: Yuse Chichame Aarmauri  
Achuar-Shiwiar: Achuar Peru OT Por and NT 2019 4th  
edition (New Testament+)  
Sumario del Antiguo Testamento y El Nuevo  
Testamento de nuestro Señor Jesucristo en el idioma  
Achuar-Shiwiar**

copyright © 2019-07-01 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Achuar-shiwiar

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Achuar-shiwiar

Peru

[acu]

**Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Achuar-shiwiar

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-04-25

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Apr 2025 from source files dated 25 Apr 2025

b598ccd0-0e22-5832-8030-1436bc7bf73c